

Instituto de Extensión Musical y del Instituto Chileno-Alemán de Cultura.

Acompañado al piano por Elvira Savi, el tenor chileno cantó de: *Caccini: Amarilli*; *Gasparini: Lasciar d'armarti*; *Brahms: Meine Liebe ist grün y Der Tod, das ist die kühle Nacht*; *Strauss: Zueignung y Breit über mein Haupt dein schwarzes Haar*; *Verdi: (de Il Trovatore) Ah si, ben mio*; *Meyerbeer: (de L'Africana) O Paradiso*; *Cilea: (de L'Arlesiana) Anch'io vorrei y Puccini: (de Gianni Schicci) Avete torto.*

Concierto Coral en el Teatro Municipal

El "Kammerchor Santiago", con la Orquesta Filarmónica, bajo la dirección del maestro Richard Kistler, presentó en el Teatro Municipal, el 15 de diciembre, la *Misa en Do mayor*, de *Beethoven*, y el *Te Deum*, de *Anton Bruckner*. Actuaron como solistas: Rosa Soto (soprano); Hanni Hampel (contralto), Mario Pasqueto y Juan Lira (tenores), Mariano de la Maza y Boris Subiabre (bajos).

BALLET

Conjuntos Folklóricos de la URSS

Bajo los auspicios de la I. Municipalidad de Santiago se presentó en el Teatro Municipal un conjunto folklórico soviético, seleccionado en siete Repúblicas de ese país, que ofrecieron una serie de recitales a base de danzas de las diversas regiones representadas.

Estos recitales, especie de kaleidoscopio de las danzas populares de la URSS, dio la oportunidad de conocer varios aspectos de ese rico folklore, en interpretaciones que nos parecieron uniformemente correctas, de gran vitalidad, sobresaliendo entre ellas algunos números de verdadero valor vernáculo.

Acompañaron al grupo tres excelentes músicos, quienes ofrecieron algunos números solistas en Bayan (acordeón ruso), Caramillo y Doira, o pandereta uzbekiana.

Comenzaremos por referirnos a las actuaciones de Iuriy Kasakov en bayan quien, además de ofrecer unas variaciones sobre un tema de canciones populares de Ucrania, tocó, de Rimsky Korsakov, "El vuelo del Moscardón", y de Bach,

Tocata y Fuga para órgano. Sin duda alguna, se trata de un músico de condiciones excepcionales, a quien habríamos deseado escuchar en un recital de música clásica, pues su bello instrumento posee un amplio registro, con sordina y cambios timbrísticos que le permiten establecer planos sonoros diferentes entre la mano derecha e izquierda y con sonoridades de un órgano pequeño. Dentro de un recital folklórico, no obstante, habríamos preferido que este artista nos diera a conocer las canciones populares de su tierra, lo que habría estado más a tono con el ambiente general de estas presentaciones. Otro tanto podríamos decir del magnífico tocador de flauta y caramillo armenio, Illich Minasian, quien tocó acompañado por piano, una canción popular armenia y la parodia musical "El ruiseñor". Sus interpretaciones de índole estrictamente bucólicas perdieron su impacto grácil al ser acompañadas por el piano. En cambio, Avnar Baraiev en sus solos con ritmos populares en doira logró producir un impacto directo. Aquí todo era auténtico y netamente folklórico y popular. Lamentamos sinceramente que artistas de la calidad de los mencionados no nos hayan proporcionado un programa de au-

téntica calidad vernácula, lo que habría sido tan fácil dadas sus excepcionales condiciones y la calidad de sus instrumentos.

Similares objeciones podríamos hacer a los números de baile. Con excepción de la intervención de los georgianos, tanto en "El Reto" como en la danza de las espadas "Jevsuruli", acompañados por bayan y pandereta, quienes hicieron gala de vitalidad asombrosa con sus vueltas vertiginosas sobre las rodillas, su danza en puntas y portentosa agilidad, todo ello unido a una autenticidad folklórica de alta categoría.

La mayoría de las otras danzas de las distintas Repúblicas soviéticas fueron acompañadas por piano o bien por este instrumento con bayan o doira, lo que nos pareció absolutamente inadecuado. Además, estas danzas translucían coreografías prefijadas, lo que ni siquiera el entusiasmo de los bailarines podía dismular y muchas de ellas con mímica tan exagerada que entraba la duda si esto es folklore o bien espectáculo especialmente preparado para públicos poco conocedores del riquísimo folklore soviético.

Esperamos que ésta no sea la única muestra que la URSS nos envíe de su folklore y que, en alguna ocasión, se pueda ver un espectáculo realmente folklórico como es el de Moyseyev o los conjuntos georgianos y ucranianos que tienen compañías folklóricas de verdad y que tanto éxito han cosechado en Europa.

Ballet Nacional Chileno

A su regreso de Buenos Aires, el Ballet Nacional Chileno inició una temporada de ballet de primavera, a precios reducidos, en el Teatro Victoria, a base de los ballets de repertorio, la reposición de la ópera-ballet "Il Combattimento di Tancredi e Clorinda", de Monteverdi, con coreografía de Hernán Baldrich y la participación de los cantantes Inés Pinto, Ma-

ría Teresa Reynoso y Hanns Stein, y el estreno de *Diseño para Seis*, con música de Tschaikowsky, coreografía de John Tara y con la participación de Rosario Hormaeche, Virginia Roncal, Patricia Aulestía, Nieves Leighton, Heins Poll y Oscar Escauriaza.

"Diseño Para Seis"

Por primera vez el Ballet Nacional Chileno presentó un ballet de corte clásico, de lenguaje neo-clasicista en estilo abstracto. John Taras, coreógrafo y bailarín, director artístico adjunto del Ballet de Nueva York, preparó en diez días, gracias al Departamento de Estado de los EE. UU. que auspició su visita a América del Sur, este ballet de duración de veinte minutos y que nos demuestra con creces las cualidades interpretativas del Ballet Nacional.

"Diseño para seis", poema coreográfico basado en el segundo movimiento, Tema con variaciones, del Trío, Op. 50, de Tschaikowsky, presenta un tema y diez variaciones con seis bailarines que realizan juegos de tríos y dúos de belleza formal a través de una coreografía de técnica académica de bella plasticidad.

Los bailarines seleccionados por Taras demostraron homogeneidad en la realización y en las funciones posteriores al estreno una seguridad cada vez mayor. Entre las bailarinas, Rosario Hormaeche sobresalió por su prestancia, impacto personal y lirismo; Virginia Roncal, por la dignidad y efectivo trabajo de piernas y brazos; Patricia Aulestía, a pesar de su juventud, por su prestancia escénica, talento y dulzura; y la debutante Nieves Leighton realizó su difícil papel con gran propiedad, lo que le auspicia un buen futuro. Tanto Oscar Escauriaza como Heinz Poll demostraron precisión, bellas posiciones, seguridad y apoyo de calidad al conjunto.

Tanto los trajes como la iluminación, perfectos.

No se puede menos que alabar sin restricciones este Ballet que abre nuevas perspectivas al conjunto universitario y que demuestra la versatilidad de sus integrantes, la inteligencia de John Taras

para adaptar su creación a las posibilidades de nuestros bailarines, la dignidad con que ha sido montado y la belleza plástica y poética lograda.

CONCIERTOS EN EL NORTE Y SUR DEL PAIS

ANTOFAGASTA

Recitales de artistas nacionales

Durante los meses de agosto y octubre actuaron en Antofagasta el pianista Alfonso Montecino, quien ofreció recitales el 24, 25 y 31 de agosto; Pedro D'Andurain acompañado por Arturo Medal, actuó el 25 del mismo mes y la mezzosoprano Siri Garson, acompañada por Alfonso Montecino dio un recital en el Salón de Honor de la I. Municipalidad el 30 de agosto. El violinista Alberto Dourthé actuó en el Hotel Antofagasta, el 3 de octubre. Todos estos artistas, además de ofrecer conciertos oficiales, actuaron en conciertos educacionales gratuitos.

Noveno Festival Coral

Organizado por la Sociedad Musical de Antofagasta y el Departamento de Extensión Cultural de la Universidad de Chile y contando con el auspicio de la Federación de Coros de la Sección Antofagasta, los días 4, 5 y 6 de noviembre se realizó el ya tradicional Festival Coral con la participación de 21 coros de la ciudad y del interior de la provincia.

El Festival se realizó con extraordinario éxito en el estadio del Club de Deportes Green Cross, con capacidad para más de 4.000 personas y los mejores conjuntos corales de escuelas primarias, secundarias e instituciones particulares obtuvieron premios otorgados por la Federación de Coros.

VIÑA DEL MAR

Tres Cuartetos de Bartok

En los salones del Hotel O'Higgins, de Viña del Mar, la Sociedad Pro Arte presentó el 20 de octubre al Cuarteto Santiago, en un concierto dedicado exclusivamente a presentar tres de los seis Cuartetos de Bela Bartok. El Cuarteto Santiago interpretó los Cuartetos N° 1, N° 3 y N° 6.

Al comentar estas obras, el crítico Tomás Eastman, escribe: "La obra de Bartok es seria y original. Tiene un lenguaje propio, no muy sencillo es verdad, pero que se siente auténtico y rico. En él no hay efectismo ni oropel. En tal sentido, es ajeno a esa epidemia modernista, tal vez iniciada por Strawinsky, adepta a las disonancias más discordantes, recurso que ha terminado por transformarse en el sello de lo de hoy, sin lo cual parece imposible componer un compás. Cuántas veces nos encontramos, en las partituras modernas con una frase melódica, que por mero capricho tuerce su curso natural para herir el oído con una discordancia. Esto, traducido en orquesta, por lo general es un estampido de bronces o una hecatombe de percusión. Bela Bartok está al margen de todo esto, en cuanto puede estarlo un hijo de su época. Marcha por senderos propios. De allí que esté llamado a figurar entre las personalidades señeras de su arte, cuando muchos de sus contemporáneos no sean más que un recuerdo."

Al referirse a la interpretación del